Глава 18. Свидание вслепую и сватовство!!!

Ее фарс, только что грубо разоблачили. Тун Нянь совершенно не знала, что следует сказать. Ее рот слегка приоткрылся, и она в изумлении глупо уставилась на Хань Шаняна.

В ту же секунду температура вокруг, казалось, опустилась до нуля.

Кузина недоверчиво посмотрела на Тун Нянь, затем перевела взгляд на своего партнера по свиданию вслепую, которого встретила сегодня в первый раз. Что происходит? Что это за ситуация такая? Эти двое знакомы?

Но после того, как двоюродные сестры оказались в неловком положении, этот человек, чьи слова были столь грубыми, не обращая внимания на чьи-либо чувства, отвернулся и отпустил педаль тормоза. Свернув на прилегающую дорогу, он выехал на проезжую часть, залитую светом ряда изящных уличных фонарей. Легко миновав несколько машин впереди них, Хань Шанянь прибавил скорости и направился к месту назначения.

Кузина не хотела, чтобы он услышал хоть слово из их разговора. Схватив Тун Нянь за руку, она прошептала ей на ухо: «Что тут происходит?»

«Мы, - Тун Нянь чуть-чуть замялась, а затем быстро произнесла: - не очень близки. Просто знаем друг друга...»

Знают друг друга? Один годами жил заграницей и только в декабре прошлого года снова вернулся в Китай. Другая из-за боязни долгих перелетов никогда не покидала пределы страны. К тому же у них было десять лет разницы в возрасте. Да как эти двое вообще могли встретиться?

Кузина поспешно предположила: «Онлайн друг?»

Тун Нянь быстро замотала головой: «Нет, нет. Просто случайно встретились и познакомились».

Кузина с сомнением посмотрела на нее. Кажется она не лжет, но все же, как ни посмотри, было видно, что Тун Нянь что-то скрывает. С самого детства эта маленькая девочка всегда была относительно простой и когда она лгала, любой обычный человек мог видеть ее насквозь... тем более кто-то вроде ее кузины, чей эмоциональный интеллект, как правило, был сравнительно выше.

Когда они подъехали к ресторану и девушки вышли из машины, кузину тут же утащила за собой тетушка, чтобы расспросить о том, как продвигается знакомство. Беспокоясь, что тетя с кузиной устроят ей допрос, Тун Нянь под предлогом того, что нужно дождаться приезда ее мамы, осталась в одиночестве молчаливо стоять за стеклянной дверью.

Сквозь стекло она наблюдала, как то и дело останавливаются машины.

Передав ключи служащему парковки, Ган прошел сквозь большую вращающуюся стеклянную дверь и увидел Тун Нянь: «Все еще не зашла внутрь?»

Ее руки были спрятаны в карманы пальто. Она старалась изо всех сил притвориться, что ничего особенного не происходит: «Я ... жду, когда моя мама приедет».

В глазах Гана это выглядело так, как будто эта малышка старательно изображала выражения "я в порядке" и "мне на тебя наплевать".

Он воспроизвел в памяти последнее, что сказал тогда в машине. В самом деле, случайный человек мог посчитать, что он переступил черту.

«Я не заинтересован в твоей кузине, поэтому я старался, на сколько это возможно, не позволить ей начать испытывать ко мне какие-либо чувства».

« …»

И зачем он мне все это рассказывает?

«Вот почему твои слова в машине могли добавить мне проблем» Ган призвал все свое терпение, чтобы объяснить ей: «Я не нуждаюсь в одобрении или положительной оценке со стороны незнакомых людей по поводу моей профессии. Особенно от тех, с кем я никогда не буду иметь общих дел в будущем. И, уж тем более, мне не нужно им ничего объяснять. Поняла?»

И хотя он не чувствовал себя обязанным объясняться, эта маленькая девочка была одной из редких, немногих девушек, с которыми он когда-либо общался за многие годы своей жизни, ее также можно было считать другом, поэтому он не мог оставить ее слишком огорченной.

«А по поводу того, что я раскрыл правду о том, что мы уже были знакомы, так эта ложь не продержалась бы долго. Скоро должен приехать мой младший кузен. Он наверняка тебя узнает и скажет правду, поэтому с самого начала не было смысла притворяться, что мы не знакомы. Понимаешь?»

Его младший двоюродный брат?

Она задумалась на секунду. Должно быть… это тот высокий парень, который всегда носит бейсболку, верно?

«Теперь тебе лучше?» спросил он в заключение.

« … Лучше…»

«Тогда пойдем?» Он чувствовал, что на этот раз вернувшись в Норвегию, он наверняка сможет легко взять на себя все обязанности семейной няни. Всего за несколько дней его терпение буквально возросло в геометрической прогрессии.

Со вздохом Тун Нянь послушно поплелась за ним внутрь.

Вдвоем они вошли в зарезервированную заранее отдельную комнату в ресторане. Из-за заторов на дорогах приехала пока только половина людей.

Тетя все еще о чем-то шепталась с кузиной. Очевидно, что тетушка была очень довольна семьей и образованием Гана. Однако было также ясно, что кузину сильно оттолкнуло отсутствие соответствующей профессии, его высокомерие и грубость. Только ноги Тун Нянь ступили в комнату, как тут же тетушка утащила ее в сторону и добрым, нежным голосом начала расспрашивать, что он за человек, раз уж, в конце концов, они оба знали друг друга.

Помня о том, что сказал Ган, Тун Нянь не знала, должна ли она говорить о нем хорошие вещи или намеренно говорить о нем плохо. Не способная решить, она просто покачала головой и сказала: «Я честно не очень хорошо его знаю. Мы встретились всего лишь неделю назад. И все, что я знаю, он очень хорошо играет в компьютерные игры».

«Какой у него характер? Правда, что он не потрудился получить нормальную профессию? Или он ... просто притворяется?» не отступая, ее тетя настойчиво продолжала расспросы, чтобы добраться до сути дела.

-... Полагаю, его на самом деле нельзя расценивать как человека без подходящей профессии...

Опасаясь последующих расспросов, Тун Нянь притворилась, что ей нужно позвонить. Она достала свой телефон и отошла в дальний угол комнаты.

Потягивая напиток, она постукивала по экрану своего телефона, беспорядочно переходя от Чанба к YY[1], затем к Билибили, Вейбо и т.д.

Родители Тун Нянь приехали последними и вместе вошли в комнату. Наконец-то она вздохнула с облегчением. Девушка уже собиралась попросить маму сесть с ней рядом, когда, застигнутая врасплох, она заметила молодого человека позади, одетого в форму команды K&K и бейсболку. Безо всякого выражения на лице юноша молча вошел в комнату и огляделся по сторонам. Увидев Гана первым, он кивнул, что можно было расценить как приветствие.

Затем он увидел Тун Нянь...

В этот редкий момент на лице ДиТи появилось легкое своеобразное выражение. Узнав Тун Нянь, он снова обернулся и с недоумением посмотрел на Гана.

«Малыш Бай, ты пришел?» улыбаясь, старик торопливо подозвал ДиТи к себе. «Подойди, дай дедушка посмотрит, вырос ли ты за последние несколько месяцев».

... "Все еще растет?" Тун Нянь не удержалась и задрала голову, чтобы визуально оценить рост ДиТи.

"Если он еще вырастет… то будет ударяться об верхний край дверного косяка. И к тому же нехорошо быть выше своего старшего брата [2]...” - подумала она про себя.

Пока ее внимание переключилось на размышления об этом, Тун Нянь вдруг почувствовала, как ее слегка толкнули локтем. Вернувшись к реальности, она поняла, что все взгляды устремлены на нее.

"Хм? Почему они смотрят на меня?"

«Подойди, Нянь-Нянь. Иди сюда. Я познакомлю тебя со своим внуком» пожилой мужчина буквально жаждал, чтобы они немедленно познакомились, посидели вместе за обедом, а в конце, обнаружив, что они так идеально подходят друг другу, объявили бы на следующий день, что намерены обручиться. «Твои родители видели его два раза прежде, когда он был еще маленьким».

Тун Нянь снова была ошеломлена и расстроена как и сразу же после приезда в ресторан.

Подходя ближе, она понимала, что в этот раз не получится сделать вид, что они не знакомы...

ДиТи, с другой стороны, очень четко осознал, что пытался сделать его дед. Выражение его лица снова поменялось, и он недоверчиво уставился на Гана, начиная безмолвный обмен информацией: "Что это значит?"

Ган с выражением "это дело меня не касается" ответил взглядом: "Все же очевидно".

Глаза ДиТи скользнули в сторону и осмотрели Тун Нянь: "Что это за шутка такая?"

Ган пожал плечами, смысл был совершенно очевиден: "Это твои личные трудности. Разбирайся сам".

Настроение ДиТи испортилось.

Ган уже отвел взгляд в сторону и, небрежно взяв журнал, брошенный на диван, принялся его листать.

ДиТи снова перевел взгляд вперед. Тун Нянь уже покорно стояла рядом с дедом и пожилой мужчина тепло взял ее за руку. ДиТи понадобилась одна десятая секунды, чтобы оценить ситуацию. Ранее он надеялся, что маленькая леди отдаст свое влюбленное сердце другому и не будет уничтожена Ганом, который был таким глупцом. Однако вполне очевидно, что, когда на весах было его счастье против счастья этой малышки, он тем более не хотел быть втянутым во все это.

«Малыш Бай, это Нянь-Нянь. Младшая внучка дедушки Тун и маленькая драгоценность семьи» дедушка весь светился, когда смотрел на ДиТи.

Спокойно приняв решение, ДиТи ответил: «О, я ее знаю».

«Ты ее знаешь?» все были удивлены.

ДиТи слегка кивнул: «Кажется, она... девушка моего кузена».

В одно мгновение в комнате стихли все звуки....

Все вокруг погрузилось в мертвую тишину.

.....

«Малыш Бай...» Ган отбросил свой журнал и резко встал с дивана.

«Ничего не говори!» внезапно произнес дедушка и сердито взглянул на него: «С детства ты постоянно много врешь. Я не буду тебя слушать. Продолжай, Малыш Бай».

ДиТи понимал, когда нужно продолжать давить, а когда следует остановиться. Поэтому он не стал ничего приукрашивать, лишь слегка кивнул головой: «Я не знаю подробностей. Но все в клубе называют ее "Невестка"».

В любом случае это не было ложью...

Тун Нянь... пребывала в полнейшем шоке.

"Что тут происходит?"

«Нянь-Нянь, иди сюда» мама взяла ее под руку и обняла, мягко спросив: «Это правда?» Все это было очень пугающе. Почему это парень вдруг появился из ниоткуда? Если бы он был с кузиной Тун Нянь, то, по крайней мере, разница в возрасте составляла бы всего несколько лет, и его можно было бы считать подходящей парой. Однако, если бы он был вместе с Тун Нянь...

Мама Тун Нянь нахмурилась, недовольно взглянув на Гана: слишком стар.

«Нет» Тун Нянь качнула головой, затем еще несколько раз: «Честно, все не так».

«Тогда о чем речь?» мама все больше чувствовала, что что-то не так. Выражение лица ее маленькой дочери ясно указывало на то, что что-то случилось.

Тун Нянь хотелось плакать, но это было выше ее сил. Тихим голосом она ответила матери: «Я правда не его девушка».

Все в комнате, за исключением четырех людей, принадлежащих к младшему поколению, уже прожили значительную часть жизни.

Как они могли не заметить, что девочка смущена и растеряна?

И еще был ДиТи с открытым и невозмутимым выражением лица… Ган, в котором явно кипели эмоции…

Ее тетушка и кузина внезапно все поняли.

Тетушка была слегка рассержена, но в то же время, к сожалению, бессильна что-либо сделать. Эти дети были чувствительными и отказывались говорить правду. Что она могла с этим поделать? Тетушка покачала головой и с некоторым сожалением оглядела будущего "зятя", которого долго и тщательно выбирала. Честно говоря, он был совсем не так плох. Как получилось… что ему понравилась очень молодая Тун Нянь? Не кажется ли ему, что разница в возрасте слишком велика?

Комната была заполнена всевозможными взглядами, выражающими различные эмоции, а также моментами, когда люди прикусывали языки, чтобы сдержать слова на своих губах.

И всякие там “ты понял, я понял, мы все поняли… "

Впервые в жизни Ган испытал чувство разочарования от попадания в подобный спектакль. Немного неловко он стоял рядом с дедом. Несколько раз он предпринимал попытку заговорить, но старик свирепо смотрел на него, заставляя проглотить приготовленные слова. Взбешенный этим чувством беспомощности, Ган бросил предостерегающий взгляд на ДиТи: "Жить надоело, да, наглец?"

Под козырьком бейсболки глаза ДиТи хранили спокойствие, намного большее, чем мог бы иметь любой нормальный человек. Спокойствие наполненное откровенностью, которая говорила: “Кто просил тебя доводить меня до предела и пытаться сделать плохим парнем?”

Было заметно, что старику понравилась эта юная девушка. Про нее можно было сказать с первого взгляда - очень простая. Однако было также очевидно, что пожилой мужчина хотел свести эту девушку со своим младшим внуком. Но… Что же… Поведение молодежи в эти дни невозможно предсказать.

Наконец, старик вздохнул: «Поскольку Малыш Бай уже рассказал правду, тебе не нужно ничего объяснять. Иди, засвидетельствуй свое почтение и поприветствуй дядю и тетю Тун. Можешь считать это вашей первой официальной встречей».

"Что?!" Тун Нянь крепко схватила маму за рукав и отчаянно замотала головой: «Честно, не нужно. Мам, ты должна мне поверить. Я клянусь, все действительно на так…»

Однако ее дражайшая мама просто погладила ее по голове. Успокаивая дочь мягким голосом,

она смиренно произнесла: «Не перебивай, когда старшие говорят».

Господи, да если бы он не был членом семьи Хань, они бы никогда и не посмотрели в сторону кого-то столь старого.

Родители Тун Нянь переглянулись, крайне недовольные этим “парнем”, который внезапно появился из ниоткуда.

……

Тун Нянь взглядом попросила помощи у Гана.

Последний быстро обдумывал возможные решения. Он больше не мог позволить себе учитывать другие внешние факторы. Его пожилому деду было уже больше девяноста лет. Если Ган действительно бросит вызов и начнет спорить с ним, то невозможно даже предсказать, что может случиться. А кроме того, сейчас праздновали Лунный Новый год… Он молча закрыл глаза и заставил себя успокоиться. В глазах деда его кредит доверия был не сопоставим с уровнем ДиТи, и более того, он даже был исчерпан.

Старшие, присутствовавшие в этот момент, наверняка уже поверили, что он обманом заставил маленькую девочку быть с ним, а потом даже не захотел взять на себя ответственность, и признаться в этом.

При сложившихся обстоятельствах объяснения будут равносильны оправданиям.

Если только ДиТи, этот маленький наглец, не признается, что солгал… Но было очевидно, что он ни за что не откажется от своих слов.

……

«Хань Шанянь!» пожилой мужчина становился все более недовольным, даже обратился к нему, используя формальное полное имя.

Ган глубоко вздохнул. Положив телефон в карман брюк, он медленно двинулся в сторону Тун Нянь.

На расстоянии шага от нее он остановился.

А затем, плавным движением, протянул правую руку: « Здравствуйте, тетя. Меня зовут Хань Шанянь. Нянь-Нянь и я совсем недолго встречаемся. Без ее согласия я не решился навестить вас и дядю. Примите мои извинения».

---

[1] □□ Changba - Чанба - бесплатное онлайн приложение, почти как караоке. Во время пения можно накладывать различные эффекты на звук, аудиозапись можно загрузить в различные соцсетим (changba.com)

YY - аудио-видеосервис. У пользователей личные каналы для крупномасштабного общения онлайн в режиме реального времени. Еще этот сервис называют виртуальным стадионом, т.к. одна виртуальная комната вмещает до десяти тысяч пользователей за раз (YY.com).

[2] Хань Шанянь и ДиТи кузены, у них разные фамилии. В китайском языке есть название для

каждого родственника, зависящее от возраста, пола, линии семьи (по отцу или по матери) и т.д. Дословно на русский сложно перевести либо будет длинное описание, поэтому в переводе Хань Шанянь и Дити упоминаются как кузены, двоюродные братья или братья.

Реальное имя ДиТи - У Бай, в семье к младшему принято обращение "малыш", поэтому его называют "Малыш Бай".

http://tl.rulate.ru/book/32817/1848107